



CTA 懂得，在红线南段改建项目期间，我们的乘客在旅行上所花的时间比平时要长。我们的目标是提供不少方便的旅行选择并最大限度降低工程对大家的影响。

为了帮助您了解旅行选项，CTA 提供了多种选择。您可以从这本小册子里了解到适用于你们社区的公交服务选项。

此外，为使项目期间出行的南面乘客更方便，CTA 提供了便利的减价服务：

Garfield 高架地铁站免费乘坐地铁：
69th、79th、87th和95th街的乘客能够从Garfield 高架地铁站免费乘坐红线和绿线列车。

减价乘坐公交车：CTA 将为乘坐63rd站以南线路的公交车减价50美分。

想了解详情吗？

网站：redlinesouth.com
电子邮件：redlinesouth@transitchicago.com
Twitter: @redlinesouth
电话：1-888-YOUR-CTA (1-888-968-7282)
TTY: 1-888-CTA-TTY1 (1-888-282-8891)



Chicago Transit Authority



红线南段重建项目

Alternate Service Information

替代服务信息

McKinley Park
Bridgeport
New City
Back of the Yards
Canaryville
Armour Square
Fuller Park

CTA 准备重建红线南段，涉及从Cermak-Chinatown的北端到95th/Dan Ryan的路段。

这项工程将使红线乘客在今后几十年的时间里获益 - 可以缩短旅行时间、增强可靠性，而且重新修建的车站会更便利。

从今年五月份开始，红线从Cermak-Chinatown车站到 95th Street 车站的路段将完全关闭五个月。在关闭期间，CTA会提供好几种旅行替代选项，以便尽可能地减少对乘客带来的影响（参阅此小册子的背面）。



Dan Ryan路段的地铁枕木和路基都已老旧不堪，使地铁运行缓慢，增加了旅行时间。

项目范围

CTA更换红线路段所有的枕木、铁轨、第三道铁轨、排水系统及碎石（即固定住枕木的石材）。此外，Dan Ryan路段的八个车站都将改建 - 从涂上新油漆、改善照明到为乘客增设便利（如增加新的长凳和自行车存放架）等内容都包括在内。在Garfield、63rd与87th车站安装新电梯，使整个红线南段车站完全出入方便。

这项工程为什么必要？

Dan Ryan线路段于1969开设，当时理查德·尼克松入主白宫，一加仑汽油的价格为35美分，Gale Sayers 赢得了NFL 冲刺桂冠。原来的铁轨早已超出了其使用寿命，需要彻底更换。由于路轨状况差，列车必须较慢行驶，如果地铁条件不加以改善，地铁就会运行得更慢，更换的成本也会继续上升，这就增加了旅行时间。

这项工程如何使红线乘客受益？

新的路轨将为南边的乘客每天减少20分钟的旅行时间，这就等于每年节省四天 时间！

此外，车站的改建将为乘客带来新的体验。安装在Garfield、63rd、87th 车站的新电梯会使乘客出入这些车站时感到十分方便。

此项目将创造千百个工作机会 - 从建筑业到公车驾驶员到交通管制人员，都有。

CTA将用5个月的时间完成该项目，可以带来更佳、更快的服务（外加现代化的列车与车站）；比实行每个周末才施工的进度表要快将近四年时间（在各条线路中，红线在周末有着最高的乘坐率）。



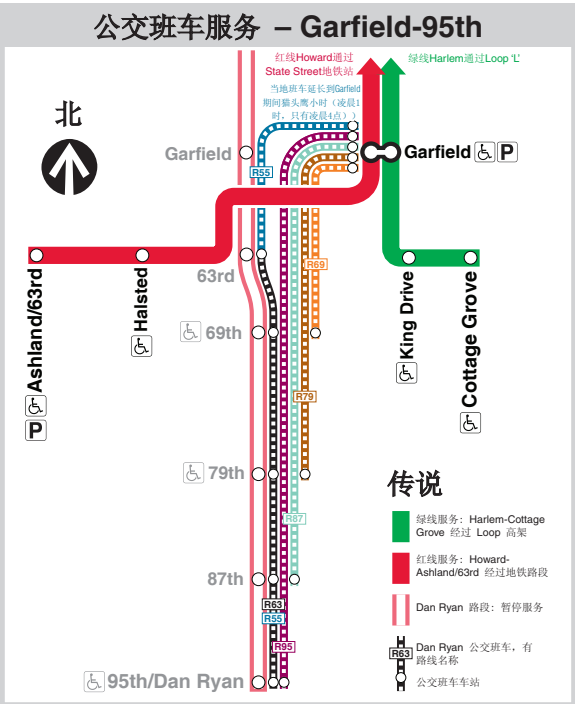
地铁与公交班车服务

免费巴士接送服务

替代服务选项

在绿线路线上提供红线服务 — **Roosevelt 到 Ashland/63rd:** 红线列车南行过了Roosevelt地铁站以后，将沿着绿线通常使用的高架线路继续南行。红线列车在南行的高架线路上每站都停，直到Ashland/63rd站为止，然后沿着同样线路返回到Howard车站。

绿线服务 — Harlem 到 Loop 和 Cottage Grove: 绿线地铁运行于Harlem 和 Cottage Grove之间。在周一至周五的高峰时段里，来自于Harlem 的区间列车走到市中心为止（上午走到 Roosevelt 为止；下午反时针方向绕着市中心内环走）然后回到 Harlem；所有其它列车继续向前走到 Cottage Grove。需要往返于Ashland/63rd站的绿线乘客应该在驶往Ashland/63rd 站的红线和 Garfield站的绿线之间换乘。



CTA 会向乘客提供免费的公交班车服务，便于他们在红线和绿线之间换乘。

公交直达班车: CTA 将提供五条线路的公交直达班车，从凌晨约4点开始，到次日凌晨约1点结束。

四条公交直达班车将提供直达服务，服务路段在Dan Ryan 各关闭了的车站（从69th 到 95th/Dan Ryan）与 Garfield 高架车站之间。每条公交直达线路将在69th、79th、87th、95th 车站和Garfield 高架车站之间提供直达服务，在这些车站之间乘客们可以换乘绿线或改道了的红线。

- **#R69: 69th-Garfield Express Shuttle** (经过 State Street)
- **#R79: 79th-Garfield Express Shuttle** (经过 Dan Ryan 高速公路)
- **#R87: 87th-Garfield Express Shuttle** (经过 Dan Ryan 高速公路)
- **#R95: 95th-Garfield Express Shuttle** (经过 Dan Ryan 高速公路)

第五条公交直达班车线路将在 Roosevelt 站和关闭了的 Cermak-Chinatown 站之间提供直达服务。

- **#R22: Cermak-Roosevelt Express 班车**

当地公交班车: 从凌晨约4点到次日凌晨约1点，当地班车将在Dan Ryan 各关闭了的车站之间（从63rd 到 95th/Dan Ryan）提供从车站到车站的运行服务。

- **#R63: Dan Ryan 当地班车**

当地凌晨班车: 在凌晨约1点到约4点之间，当地班车将提供车站到车站之间及到Garfield 高架车站的运行服务。

- **#R55: Dan Ryan Owl 班车**

到市中心的选项:

我们所建议的选项:
红线或绿线 火车从南面的高架车站直接到市中心。

#35 31st/35th、#39 Pershing、#43 43rd、#47 47th、#51 51st 或 #55 Garfield 到南面的高架车站。换乘红线或绿线的列车。

其它选项:
#8 Halsted、#9 Ashland、#44 Wallace/Racine 或 #48 South Damen (仅在高峰时段) 到橙线车站。换乘橙线列车。

#24 Wentworth 或 #62 Archer 直接到市中心。

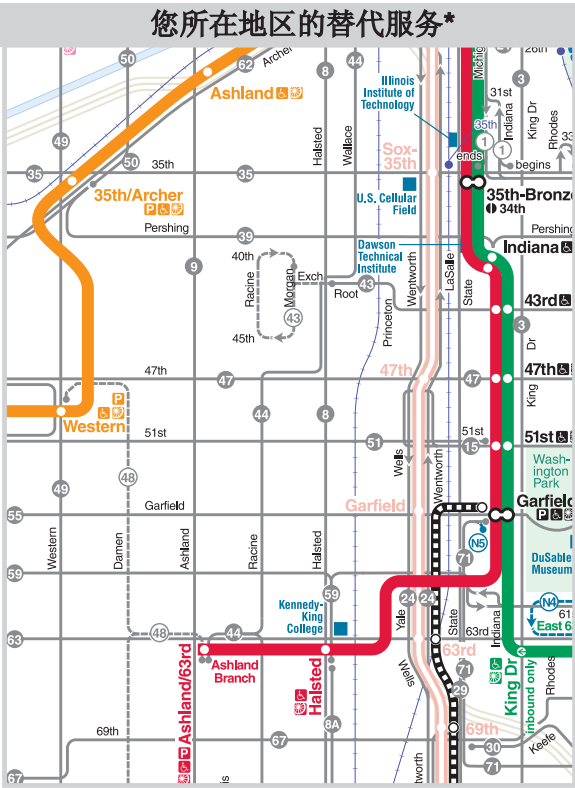
橙线 列车直接到市中心。

Metra Rock Island District 火车 35th St./"Lou" Jones 车站直接到市中心 (需要再买一次车票)。

往南面各目的地的选项:

从南面的高架车站乘坐红线或绿线列车。如各目的地在**63rd**以南，则在**Garfield**换乘公交直达班车。另外，**#R63 Dan Ryan Local Shuttle** 也往返于 **63rd** 和 **95th** 之间。

#8 Halsted、#9 Ashland、#24 Wentworth、#44 Wallace/Racine 或 #48 South Damen (仅在高峰时段)。换乘东西向的公交线路。



***注:** 黑色虚线代表四条直达班车线路和两条当地班车线路的走廊。如欲了解公交班车服务的详情，请参阅本小册子中“轨交与公交班车”线路图。